

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Verwendungszweck Usage prévu Destinazione d'uso

Die Fitness Uhr misst den Blutdruck, die Sauerstoffsättigung des Bluts, zählt Schritte, misst die zurück gelegte Distanz und berechnet die dadurch verbrannten Kilokalorien. Auf Wunsch misst sie den Schlaf-Wach-Rhythmus und informiert über den Fortschritt zuvor festgelegter Ziele. Per App können alle Daten und Einstellungen ganz einfach auf dem Smartphone verwaltet und jederzeit abgerufen werden.

La montre fitness mesure la tension artérielle, la saturation en oxygène du sang, compte les pas, mesure la distance parcourue et calcule les kilocalories brûlées en conséquence. Si désiré, elle mesure le rythme veille-sommeil et fournit des informations sur l'évolution des objectifs fixés précédemment. Toutes les données et tous les paramètres peuvent être facilement gérés sur le smartphone et récupérés à tout moment à l'aide d'une application.

L'orologio fitness misura la pressione sanguigna, la saturazione di ossigeno nel sangue, conta i passi, registra la distanza percorsa e calcola le kilocalorie così bruciate. Se desiderato, misura anche il ritmo sonno-veglia e informa sui progressi compiuti rispetto a obiettivi stabiliti. Tramite app si possono facilmente gestire e recuperare i dati sullo smartphone.

Refined/protected by «ergonomic communication» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment.
2019-09 – v1

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. L'utilisation de ce produit n'est prévue que pour les personnes âgées de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont l'expérience et les connaissances sont inadéquates, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil. Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt. Gerät immer ablegen zum Geschirrspülen, Duschen, Baden, Schwimmen etc. L'appareil est protégé contre les projections d'eau. Ôtez toujours l'appareil lorsque vous faites la vaisselle, vous vous baignez, douchez, nagez etc. L'apparecchio è resistente agli schizzi d'acqua. Togliere sempre l'apparecchio per lavare i piatti, farsi la doccia, il bagno, per nuotare ecc.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparatore degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für Personen mit starken Herzrhythmusstörungen. Ce tensiometre n'est pas approprié aux personnes souffrant de troubles graves du rythme cardiaque. Questo misuratore non è idoneo per persone con forti aritmie cardiache.

Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anwendung an Kindern und Säuglingen. Cet appareil n'est pas approprié à une utilisation sur des enfants et des nourrissons. Questo apparecchio non è indicato per l'impiego ai bambini e neonati.

Dieses Gerät ist nicht geeignet zur Anwendung an Kindern und Säuglingen. Cet appareil n'est pas approprié à une utilisation sur des enfants et des nourrissons. Questo apparecchio non è indicato per l'impiego ai bambini e neonati.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE. Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente ricorrendo a questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme Mise en service Messa in funzione

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



Federsteg einführen
Introduire la barrette-ressort
Introdurre il perno



Armband seitlich befestigen, Akku laden
Attacher le bracelet latéralement, charger la batterie
Fissare il bracciale lateralmente, carica la batteria

Siehe Kapitel «Akku laden»
Voir le chapitre «Charger la batterie»
Vedere il capitolo «Caricare la batteria»



QR scannen, App «Da Fit» downloaden und vorbereiten (Anweisungen der App beachten)
Scanner le code QR, télécharger et préparer l'application «Da Fit» (Suivez les instructions de l'application)
Scansiona il codice QR, scaricare l'App «Da Fit» e preparare (Segui le istruzioni dell'app)

Akku laden Charger la batterie Caricare la batteria

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



Fitness Uhr anschliessen, USB-Ladegerät einstecken
Connecter la montre fitness, brancher le chargeur USB
Allacciare l'orologio fitness, collegare il caricatore USB



Akku laden
Insérer les piles
Insérer le batterie

Vollladung nach Max. 24h
Charge complète après 24h maximum
Ricarica completa dopo massimo 24 ore

Sobald voll/bei Bedarf
Complètement chargé/en cas de besoin
Caricato completamente/ se necessario:



Ladekabel entfernen
Enlever le câble de charge
Staccare il cavo di caricamento

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

Stark unterschiedliche Messergebnisse bei gleichbleibender Aktivität
Résultats très différents avec une activité constante
Risultati di misurazione fortemente diversi con attività invariata

Gerät funktioniert nicht (keine Displayanzeige)
L'appareil ne fonctionne pas (pas d'affichage)
L'apparecchio non funziona (nessuna visualizzazione sul display)

Datenübertragung fehlgeschlagen
Transmission de données échouée

Erreore di trasmissione dati

Unkorrekte Tragweise? Weniger als 10 Schritte gemacht? Schlurfende Gangart?
Manière de porter incorrecte? Fait moins de 10 pas? Marche aléatoire?
È stato indossato in modo corretto? Sono stati fatti meno di 10 passi? Andatura trascinata?

Akku leer?
Batterie épuisée?
Batteria scarica?

Bluetooth/App aus? Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes? Einheit richtig eingesetzt?
Bluetooth/App inactivé? Hors de la portée de l'appareil de transmission? L'unité est-elle posée correctement?
Bluetooth/App spento/a? Fuori portata del dispositivo di trasmissione? È stata inserita correttamente l'unità?

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Bedingungen Conditions Condizioni	Temperatur Température Temperatura	Luftfeuchte Humidité de l'air Umidità dell'aria	Umgebungsdruck Pression ambiante Pressione ambientale
Gebrauch Utilisation Uso	ca. -10–50°C	5–70% RH	ca. 100 hPa
Lagerung/Transport Stockage/Transport Stoccaggio/Trasporto	ca. -20–60°C	5–70% RH	ca. 100 hPa

Akkulaufzeit [Tage]
Temps de fonctionnement de la batterie [jours]
Durata della batteria [giorni]

ca. 7

Akku
Batterie
Batteria

180mAh
Lithium Polymer Battery

Schutzklasse
Classe de protection
Classe di protezione

IP67

Eingangsstrom (max)
Courant d'entrée (max)
Corrente di ingresso (max)

80 mA

Eingangsspannung
Tension d'entrée
Tensione di ingresso

DC5.0V

Symbole Symboles Simboli

Hersteller
Producteur
Produttore

Vertrieb / Bevollmächtigter Distribution / Mandataire Distribuzione / Mandatario

EC REP
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Infoline Infoline Infoline

+ 41 32 352 01 11

Hergestellt in PRC
Produit en PRC
Prodotto in PRC

Zero-Plus International Limited
Room 1004, 10/F, Join-In Hang Sing Centre,
71–75 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CE 0123

Herstellungsjahr | Année de production | Anno di produzione: 2019

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

- Sicherheitshinweise beachten!
Observer les instructions de sécurité!
Osservare le direttive di sicurezza!
Gerät ist nicht wasserfest
L'appareil ne résiste pas à l'eau
L'apparecchio non è impermeabile

Ladeanschluss
Le port de charge
La porta di ricarica

Display
Affichage
Display

Funktionstaste
Touche de fonction
Tasto funzione

Dornschnelle
Boucle ardillon
Fibbia ad ardiglione

Gebrauchen
Utilisation
Uso

- Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service sur la face arrière
Messa in funzione retro
Kein medizinisches Gerät
Pas un appareil médical
Non è un apparecchio medico

Armband
Bracelet
Wristband

Funktionstaste
Touche de fonction
Tasto funzione

Dornschnelle
Boucle ardillon
Fibbia ad ardiglione

1



Armband um Handgelenk legen, schliessen
Poser et fermer le bracelet autour du poignet
Indossare il bracciale al polso, chiudere

- Fitness Uhr am weniger aktiven Handgelenk tragen
Porter la montre fitness au poignet moins actif
Indossare l'orologio fitness al polso meno attivo.
- Festen Sitz des Armbandes prüfen
Vérifier que le bracelet est bien fixé
Assicurarsi che il bracciale sia fermo
- Muss satt am Arm anliegen
Doit être parfait sur le bras
Deve essere perfetta sul braccio

2



4



Reinigung
Nettoyage
Pulizia

- Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare
- Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

3



Armband lösen, entfernen
Desserrer et retirer le bracelet
Slacciare il bracciale, toglierlo

3.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

- Funktionstaste leicht antippen zum Weiterschalten
Tapoter légèrement sur la touche de fonction pour continuer
Toccare leggermente il tasto funzioni per proseguire
- Funktionstaste 1 sec. gedrückt halten zum Bestätigen/Auslösen
Touche de fonction 1 sec. maintenir pour confirmer / déclenchement
Tasto funzione 1 sec. tenere premuto per confermare/attivare

Leicht antippen Tapoter légèrement Toccare leggermente

Halten	Tenir	Tenere
Gesundheit Santé Salute	Schrittzähler Podomètre Contapassi	Misst Ihre Schritte/Distanz/Kalorienverbrauch Enregistre le nombre de pas/la distance/les calories consommées Registra i vostri passi/distanza percorso/calorie bruciate
	Schlafstatistik Statistiques de sommeil Statistica del sonno	Misst Ihren Schlaf-Wach-Rhythmus und die Schlafqualität (Statistiken siehe App) Mesure votre rythme veille-sommeil et la qualité de votre sommeil (statistiques voir App) Misura il Suo ritmo sonno-veglia e la qualità del sonno (statistiche vedere App)
	Pulsmesser Pulsomètre Pulsometro	Messwert wird nach Beendigung des Vorgangs angezeigt La valeur mesurée est affichée après la fin du processus Visualizzazione del valore misurato dopo la fine della
	Bewegung Mouvement Movimento	Aus 7 Sportmodi auswählen (Art des Trainings) Aus 7 Sportmodi auswählen (Art des Trainings) Aus 7 Sportmodi auswählen (Art des Trainings)
	Blutdruckmesser Tensiomètre Misuratore di pressione	Messwert wird nach Beendigung des Vorgangs angezeigt La valeur mesurée est affichée après la fin du processus Visualizzazione del valore misurato dopo la fine della
	Pulsoxiometer Oxymètre de pouls Pulsossimetro	Messwert wird nach Beendigung des Vorgangs angezeigt La valeur mesurée est affichée après la fin du processus Visualizzazione del valore misurato dopo la fine della
Dienste Service Servizio	Wetter Météo Meteo	Zeigt Wetter von heute und morgen an Affiche la météo d'aujourd'hui et de demain Visualizza il tempo di oggi e di domani

Leicht antippen Tapoter légèrement Toccare leggermente

- Zum Erstellen von Statistiken Fitness Uhr 24 h tragen
Per créer des statistiques, porter la montre fitness pendant 24 h
Per creare statistiche, indossare l'orologio fitness per 24 h

Halten	Tenir	Tenere
Multimedia Multimédia Multimedia	Nachrichten Messaggi Messages	Zeigt Ihre 3 aktuellsten Nachrichten an Affiche vos 3 dernières messages Mostra i vostri ultimi tre messaggi
	Foto Photo Foto	Steuert Aufnahme Ihrer Handy Kamera Contrôle la prise de vue de la caméra Controlla lo scatto della fotocamera
	Musik Musique Musica	Steuert Musik Player (Handy) Contrôle le lecteur de musique (téléphone portable) Controlla il programma per musica (cellulare)
Anderes Autres Altre	Einstellungen Réglages Impostazioni	Stoppuhr, Ausschalten, Reset, Einstellungen ... Chronomètre, Arrêt, Réinitialisation, Réglages ... Cronometro, arrestare, reset, impostazioni ...

Verwalten Réglages Impostazioni

- App starten, Messergebnisse verwalten
Démarrer l'application et gérer les résultats de mesure
Avviare l'app, gestire i risultati delle misurazioni
- Bei 24 h tragen der Fitness Uhr wird die Schlafstatistik erstellt
Porter la montre fitness pendant 24 h pour obtenir les statistiques du sommeil
Elaborazione della statistica del sonno dopo aver indossato 24 h l'orologio

DE
FR
IT

Fitness Uhr
Montre fitness
Orologio fitness



Art. Nr. 84735.01
64195